

будучи убеждена в том, что основой справедливого и прочного решения вопроса об острове Майотта является уважение суверенитета, единства и территориальной целостности Коморского архипелага,

будучи убеждена также в том, что скорейшее решение этой проблемы необходимо для сохранения мира и безопасности, установившихся в данном регионе,

принимая во внимание выраженное президентом Французской Республики стремление к активному поиску справедливого решения этой проблемы,

отмечая неоднократно выражавшееся правительством Коморских Островов стремление безотлагательно начать откровенный и серьезный диалог с правительством Франции, с тем чтобы ускорить возвращение коморского острова Майотта в состав Федеральной Исламской Республики Коморские Острова,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 28 октября 1994 года⁴¹,

принимая во внимание также решения Организации африканского единства, Движения неприсоединившихся стран и Организации Исламская конференция по этому вопросу,

1. *вновь подтверждает* суверенитет Федеральной Исламской Республики Коморские Острова над островом Майотта;

2. *призывает* правительство Франции соблюдать обязательства, принятые накануне референдума о самоопределении Коморского архипелага от 22 декабря 1974 года в отношении уважения единства и территориальной целостности Коморских Островов;

3. *призывает* к практическому осуществлению выраженного президентом Французской Республики стремления к активному поиску справедливого решения проблемы острова Майотта;

4. *настоятельно призывает* правительство Франции ускорить процесс переговоров с правительством Коморских Островов, с тем чтобы осуществить на практике скорейшее возвращение острова Майотта в состав Коморских Островов;

5. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций поддерживать с Генеральным секретарем Организации африканского единства постоянные контакты по этому вопросу и оказывать свои добрые услуги в деле поиска мирного решения этой проблемы путем переговоров;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад по этому вопросу;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о коморском острове Майотта».

69-е пленарное заседание,
29 ноября 1994 года

49/21. Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

A

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ГОСУДАРСТВАМ, ПОСТРАДАВШИМ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИЙ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ О ВВЕДЕНИИ САНКЦИЙ ПРОТИВ СОЮЗНОЙ РЕСПУБЛИКИ ЮГОСЛАВИИ (СЕРБИЯ И ЧЕРНОГОРИЯ)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения статей 25, 48, 49 и 50 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюцию 843 (1993) Совета Безопасности от 18 июня 1993 года, в которой Совет поручил Комитету, учрежденному его резолюцией 724 (1991) от 15 декабря 1991 года, задачу рассматривать просьбы государств-членов о помощи в соответствии с положениями статьи 50 Устава,

ссылаясь далее на резолюцию 943 (1994) Совета Безопасности от 23 сентября 1994 года, в которой Совет предложил Комитету, учрежденному резолюцией 724 (1991), принять соответствующие упрощенные процедуры для ускорения рассмотрения им заявок об оказании законной гуманитарной помощи,

ссылаясь на рекомендации Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 724 (1991) по Югославии, сделанные в ответ на просьбы об оказании помощи в соответствии с положениями статьи 50 Устава, которые были получены Советом Безопасности от ряда государств, столкнувшихся со специальными экономическими проблемами,

вновь подтверждая свою резолюцию 48/210 от 21 декабря 1993 года об экономической помощи государствам, пострадавшим в результате осуществления резолюций Совета Безопасности о введении санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), в которой она поддержала вышеупомянутые рекомендации Комитета Совета Безопасности и призвала все государства и предложила компетентным органам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций выполнять эти рекомендации,

высоко оценивая усилия международных финансовых учреждений и тех государств, которые откликнулись на призыв Генерального секретаря и учли специальные экономические проблемы, возникающие в связи с осуществлением санкций, в их программах помощи пострадавшим государствам,

высоко оценивая также шаги, предпринимаемые межправительственными и региональными организациями, в частности Советом по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейским союзом, а также в рамках Центральноевропейской инициативы, по оказанию помощи пострадавшим государствам в развитии региональных транспортных и коммуникационных инфраструктур,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 9 сентября 1994 года об осуществлении резолюции 48/210⁴² и, в частности, содержащиеся в нем выводы,

⁴¹ A/49/584.

⁴² A/49/356.

будучи уверена в том, что в соответствии со статьей 49 Устава государства - члены Организации Объединенных Наций должны объединяться для оказания взаимной помощи в проведении мер, о которых принято решение Советом Безопасности,

1. *выражает обеспокоенность* по поводу сохраняющихся специальных экономических проблем, с которыми сталкиваются государства, в частности государства, граничащие с Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория), другие придунайские государства и все другие государства, пострадавшие в результате прекращения экономических отношений с Союзной Республикой и разрыва традиционных транспортных и коммуникационных связей в этой части Европы, и их продолжающегося неблагоприятного воздействия на экономику этих государств;

2. *признает* настоятельную необходимость принятия международным сообществом согласованных мер для более эффективного решения специальных экономических проблем пострадавших государств с учетом их масштабности и неблагоприятных последствий санкций для этих государств;

3. *предлагает* международным финансовым учреждениям продолжать уделять особое внимание экономическим проблемам пострадавших государств, возникающим в связи с осуществлением санкций и неблагоприятными социальными последствиями, и рассмотреть, в частности, вопрос о том:

а) каким образом могут быть задействованы существующие фонды Международного валютного фонда в интересах затрагиваемых государств с целью облегчения стоящих перед ними специальных экономических проблем;

б) каким образом намеченные на 1995 год совещания консультативных групп Международного банка реконструкции и развития по указанным странам могут далее способствовать мобилизации дополнительных ресурсов для уменьшения ущерба и издержек, которые несут эти страны;

4. *просит* компетентные органы, программы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций учитывать при планировании своей деятельности в области развития особые потребности пострадавших государств и рассмотреть вопрос об оказании им помощи за счет их специальных ресурсов по программам;

5. *вновь призывает* все государства в срочном порядке предоставить немедленную техническую, финансовую и материальную помощь пострадавшим государствам для смягчения неблагоприятных для их экономики последствий применения санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), в частности, путем рассмотрения вопроса об оказании помощи в целях содействия экспорту из пострадавших стран и поощрения капиталовложений в этих странах;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать на регулярной основе запрашивать у государств и заинтересованных органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций информацию о принимаемых мерах по облегчению специальных экономических проблем пострадавших государств и представлять доклады по этому вопросу Совету Безопасности, а также представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*74-е пленарное заседание,
2 декабря 1994 года*

В

ФИНАНСИРОВАНИЕ ПАЛЕСТИНСКИХ ПОЛИЦЕЙСКИХ СИЛ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/213 от 21 декабря 1993 года о помощи палестинскому народу,

отмечая создание палестинских полицейских сил в соответствии с Декларацией принципов о временных мерах по самоуправлению, подписанной в Вашингтоне 13 сентября 1993 года⁴³, и Соглашением по сектору Газа и району Иерихона, подписанным в Каире 4 мая 1994 года⁴⁴,

отмечая также создание Специального комитета связи по итогам Конференции в поддержку мира на Ближнем Востоке, состоявшейся в Вашингтоне 1 октября 1993 года,

сознавая необходимость создать механизм для произведения выплат палестинским полицейским силам,

1. *просит* Генерального секретаря назначить учреждение Организации Объединенных Наций для выплаты, при уделении должного внимания потребности в доскональной отчетности, из добровольных взносов, предоставленных донорами в свете деятельности Специального комитета связи, жалования и покрытия других первоначальных расходов палестинских полицейских сил на период, истекающий не позднее конца марта 1995 года;

2. *призывает* все государства-члены вносить средства для этой цели через это назначенное учреждение Организации Объединенных Наций;

3. *просит также* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*74-е пленарное заседание,
2 декабря 1994 года*

С

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ В ЦЕЛЯХ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ЭКОНОМИКИ И РЕКОНСТРУКЦИИ В БУРУНДИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/17 от 3 ноября 1993 года и 49/7 от 25 октября 1994 года, касающиеся положения в Бурунди,

считая, что политический кризис, переживаемый Бурунди с октября 1993 года, оказал негативное воздействие на экономику страны, о чем свидетельствуют, в частности, уничтожение многих объектов социально-экономической инфраструктуры, замедление темпов производства и резкое сокращение государственных доходов,

⁴³ A/48/486-S/26560, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года*, документ S/26560.

⁴⁴ A/49/180-S/1994/727, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года*, документ S/1994/727.

напоминая, что до начала кризиса Бурунди отличалась эффективностью управления национальным хозяйством на макроэкономическом уровне,

отмечая, что Бурунди предпринимает усилия по смягчению последствий негативного воздействия недавних политических потрясений на свою экономику, существенно содействуя тем самым исправлению положения,

будучи убеждена в том, что страна в состоянии добиться существенных экономических результатов в соответствии со своей программой структурной перестройки,

будучи убеждена также в том, что недавнее формирование коалиционного правительства открывает перспективы для быстрого восстановления экономики и эффективной реконструкции,

учитывая, однако, что вследствие отсутствия необходимых экономических и финансовых ресурсов в Бурунди для осуществления планов и программ нового коалиционного правительства требуется постоянная помощь международного сообщества,

1. *выражает свою признательность* всем государствам, учреждениям Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям за чрезвычайную гуманитарную помощь, которую они оказывают Бурунди с момента начала кризиса;

2. *предлагает* всем государствам, учреждениям Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям оказывать Бурунди экономическую, финансовую, материальную и техническую помощь в целях оживления экономики и восстановления различных объектов инфраструктуры, выведенных из строя или уничтоженных во время кризиса;

3. *просит* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства координировать деятельность, предпринимаемую в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях надлежащего удовлетворения потребностей народа Бурунди и мобилизации помощи со стороны международного сообщества;

4. *предлагает также* Генеральному секретарю представить Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

5. *постановляет* рассмотреть на своей пятидесятой сессии вопрос о специальной помощи в целях восстановления экономики и реконструкции в Бурунди.

74-е пленарное заседание,
2 декабря 1994 года

D

Помощь Мозамбику

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 386 (1976) от 17 марта 1976 года и 782 (1992) от 13 октября 1992 года,

ссылаясь также на свои соответствующие резолюции, в частности на резолюцию 45/227 от 21 декабря 1990 года и резолюцию 47/42 от 9 декабря 1992 года, в которых она

настоятельно призвала международное сообщество действенно и щедро откликнуться на призыв об оказании помощи Мозамбику,

вновь подтверждая принципы оказания гуманитарной помощи, изложенные в приложении к ее резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 48/7 от 19 октября 1993 года о помощи в разминировании и отмечая с большой озабоченностью распространение наземных мин в тех районах, в которых в Мозамбике шла война,

принимая во внимание конференцию доноров, состоявшуюся в Риме в декабре 1992 года, и последующее совещание, проведенное в Мапуту в июне 1993 года, главная цель которых заключалась в мобилизации ресурсов для разработки программ в послевоенный период, направленных на содействие расселению и реинтеграции возвращающихся беженцев, лиц, перемещенных внутри страны, и демобилизованных военнослужащих,

принимая во внимание также Парижское заявление и Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы⁴⁵, принятые на второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 14 сентября 1990 года,

подчеркивая необходимость дальнейшего содействия оказанию гуманитарной помощи с учетом нынешнего процесса репатриации, расселения и реинтеграции возвращающихся беженцев, лиц, перемещенных внутри страны, и демобилизованных военнослужащих,

подчеркивая также, что Мозамбик в настоящее время выходит из состояния разрушительной войны и что для принятия надлежащих мер в связи с нынешней ситуацией в стране требуется оказание существенной международной помощи на всеобъемлющей и комплексной основе, предусматривающей сочетание гуманитарной помощи с экономической помощью в целях национальной реконструкции и развития,

отмечая с признательностью мобилизацию и выделение соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями ресурсов для комплексной программы гуманитарной помощи Мозамбику в послевоенный период,

приветствуя ту роль, которую играют все стороны и народ Мозамбика в целом в осуществлении подписанного в Риме 4 октября 1992 года Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике⁴⁶, главными целями которого являются установление прочного мира, укрепление демократии и содействие национальному примирению в этой стране,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 16 сентября 1994 года об оказании помощи Мозамбику⁴⁷,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

⁴⁵ A/CONF.147/18, часть первая.

⁴⁶ См. S/24635 и Согг.1; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года.*

⁴⁷ A/49/387 и Согг.1.

2. *выражает свою признательность* всем государствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые оказывают помощь Мозамбику;

3. *с удовлетворением отмечает*, что в Мозамбике при поддержке Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с правительствами и межправительственными и неправительственными организациями осуществляется программа разминирования, и настоятельно призывает международное сообщество продолжать предоставлять необходимую помощь для выполнения программы разминирования в этой стране;

4. *высоко оценивает* настойчивые и неустанные усилия народа Мозамбика, направленные на обеспечение прочного мира и стабильности в этой стране;

5. *выражает свое удовлетворение* в связи с успешным выполнением Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике, которое создало благоприятные условия для установления прочного мира, укрепления демократии, содействия национальному примирению и осуществления программы национальной реконструкции и развития Мозамбика;

6. *приветствует* успешное выполнение Общего соглашения об установлении мира, кульминацией которого стало проведение в этой стране в октябре 1994 года выборов на многопартийной основе;

7. *призывает* международное сообщество и межправительственные и неправительственные организации продолжать предоставлять свою щедрую помощь Мозамбику в виде оказания финансовой, материальной и технической поддержки в целях репатриации беженцев и расселения и реинтеграции возвращающихся беженцев, лиц, перемещенных внутри страны, и демобилизованных военнослужащих;

8. *призывает* международное сообщество оказывать помощь правительству и народу Мозамбика в целях установления прочного мира и демократии и содействовать осуществлению эффективной программы национальной реконструкции и развития в этой стране;

9. *просит* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с правительством Мозамбика:

a) продолжать свои усилия по мобилизации международной помощи в целях национальной реконструкции и развития Мозамбика;

b) обеспечивать координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях надлежащего удовлетворения потребностей Мозамбика в области гуманитарной помощи и развития;

c) подготовить доклад об оказании международной помощи в целях национальной реконструкции и развития Мозамбика для представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии.

*93-е пленарное заседание,
20 декабря 1994 года*

E

Помощь в целях восстановления и реконструкции Либерии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/232 от 21 декабря 1990 года, 46/147 от 17 декабря 1991 года, 47/154 от 18 декабря 1992 года и 48/197 от 21 декабря 1993 года,

принимая во внимание резолюцию 950 (1994) Совета Безопасности от 21 октября 1994 года, в которой Совет, в частности, постановил продлить мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии до 13 января 1995 года, призвал все фракции в Либерии прекратить боевые действия и согласиться с графиком разоружения и демобилизации и призвал либерийское национальное переходное правительство и всех либерийцев стремиться к политическому урегулированию и национальному примирению,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 7 октября 1994 года⁴⁸,

высоко оценивая дальнейшие усилия Экономического сообщества западноафриканских государств по поиску путей урегулирования конфликта и восстановлению мира и стабильности в Либерии,

высоко оценивая также позитивную роль президента Ганы в его качестве нынешнего Председателя Экономического сообщества западноафриканских государств в деле оживления мирного процесса и поиска путей прочного урегулирования конфликта,

отмечая, что, даже несмотря на начало осуществления действенной общестрановой программы оказания чрезвычайной помощи, проблемы в области безопасности и материально-технического снабжения по-прежнему серьезно затрудняют проведение операций по оказанию чрезвычайной помощи, особенно внутри страны, и не позволили осуществить переход от оказания чрезвычайной помощи к реконструкции и развитию,

будучи глубоко обеспокоена разрушительными последствиями этого затяжного конфликта для социально-экономических условий в Либерии и отмечая настоятельную необходимость восстановления основных секторов страны в обстановке мира и стабильности в целях возвращения к нормальной жизни,

признавая важное значение приверженности делу мира, продемонстрированной всеми сторонами и фракциями, и необходимость создания благоприятных условий для предоставления помощи,

1. *выражает свою признательность* государствам-членам и международным и неправительственным организациям, которые откликнулись и продолжают откликаться на призывы либерийского национального переходного правительства и на призывы Генерального секретаря об оказании чрезвычайной помощи;

2. *выражает также свою признательность* Генеральному секретарю за его постоянные усилия по мобилизации международного сообщества, Организации Объединенных

⁴⁸ A/49/466.

Наций и других организаций на оказание чрезвычайной помощи Либерии и настоятельно призывает продолжать оказание такой помощи;

3. *призывает* международное сообщество и межправительственные организации продолжать оказывать Либерии техническую, финансовую и иную помощь в целях репатриации и расселения либерийских беженцев, репатриантов и перемещенных лиц и реабилитации комбатантов, что является важным элементом содействия переходу от чрезвычайной помощи к реконструкции и проведению демократических выборов в Либерии;

4. *призывает* международное сообщество и межправительственные организации обеспечивать надлежащую поддержку программ, определенных в докладе Генерального секретаря, включая подготовку нового призыва об оказании гуманитарной помощи в целях удовлетворения потребностей в чрезвычайной помощи и поддержки мирного процесса, укрепления текущих программ и проектов для стимулирования развития местной экономики, в частности, за счет увеличения объема сельскохозяйственного производства и обналаживания продовольственной помощи и содействия разработке стратегии восстановления экономики и программы территориального развития для оказания помощи в деле переселения и реинтеграции населения пострадавших общин;

5. *вновь призывает* международное сообщество и межправительственные организации делать щедрые взносы в Целевой фонд, созданный Генеральным секретарем, с тем чтобы дать возможность Группе военных наблюдателей Экономического сообщества западноафриканских государств выполнить свой мандат и помочь покрыть расходы по развертыванию дополнительного контингента военнослужащих из стран за пределами субрегиона;

6. *призывает* все стороны и фракции в Либерии в полной мере обеспечивать безопасность и охрану персонала Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также неправительственных организаций, гарантировать ему полную свободу передвижения по территории Либерии и принять все необходимые меры для создания атмосферы, способствующей успешному урегулированию либерийского конфликта;

7. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать его усилия по координации деятельности системы Организации Объединенных Наций и мобилизации финансовой, технической и иной помощи в целях проведения демократических выборов и восстановления и реконструкции Либерии;

b) провести, когда позволят условия, в тесном сотрудничестве с властями Либерии общую оценку потребностей в целях проведения в надлежащее время конференции доноров «за круглым столом» для восстановления и реконструкции Либерии;

8. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

9. *постановляет* рассмотреть на своей пятидесятой сессии вопрос о международной помощи в целях восстановления и реконструкции Либерии.

93-е пленарное заседание,
20 декабря 1994 года

F

Помощь в целях реконструкции и развития Джибути

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/157 от 18 декабря 1992 года и свои предыдущие резолюции об экономической помощи Джибути,

ссылаясь также на Парижское заявление и Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы⁴⁵, принятые второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 14 сентября 1990 года, а также учитывая принятые в этой связи взаимные обязательства и важное значение, которое должно придаваться последующим мерам в связи с этой Конференцией,

испытывая чувство глубокого сожаления в связи с большим числом пострадавших людей в результате ливневых дождей и беспрецедентного наводнения в Джибути в ноябре 1994 года, а также в связи со значительным ущербом и уроном, нанесенными собственности и инфраструктуре,

с беспокойством отмечая гибель, ранения и пропажу без вести десятков людей и растущие потребности тысяч перемещенных лиц, а также разрушение жилищ, особенно в более бедных районах, уничтожение важных секторов национальной инфраструктуры, в частности сети автомобильных и железных дорог, системы водоснабжения, медико-санитарных и больничных учреждений, учебных заведений и других общественных служб.

учитывая огромный ущерб, причиненный ограниченным сельскохозяйственным ресурсам Джибути, включая уничтожение поголовья скота,

осознавая усилия, предпринимаемые правительством и народом Джибути в целях спасения людей и облегчения страданий 100 000 потерпевших от стихийного бедствия,

отмечая, что усилия по экономическому и социальному развитию Джибути, страны, включенной в перечень наименее развитых стран, осложняются характерными для местного климата экстремальными природными явлениями, в частности сменяющимися периодами засухи, ливневых дождей и наводнений, подобных тем, которые происходят в настоящее время и имели место в 1989 году, и отмечая также, что осуществление программ реконструкции и развития требует выделения значительных ресурсов, объем которых превышает реальные возможности страны,

с обеспокоенностью отмечая, что на положение в Джибути негативно повлияло ухудшение ситуации на Африканском Роге и особенно в Сомали, и отмечая присутствие более 100 000 беженцев и перемещенных лиц из других стран, что, с одной стороны, привело к серьезному усилению напряженности в хрупкой экономической, социальной и административной инфраструктуре этой страны, а с другой - создало серьезные проблемы безопасности,

отмечая критическое экономическое и финансовое положение Джибути, обусловленное, с одной стороны, приостановкой ряда приоритетных проектов развития в связи с серьезными изменениями в международной обстановке и, с другой стороны, негативным воздействием региональных конфликтов, в особенности конфликта в Сомали, на

деятельность в сфере услуг, транзитных перевозок и торговли, которая приносит основную часть государственного дохода,

отмечая также необходимость эффективной мобилизации местных ресурсов для дополнения внешней помощи,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 5 октября 1994 года⁴⁹,

с благодарностью отмечая поддержку, предоставленную операциям по оказанию чрезвычайной помощи различными странами и межправительственными и неправительственными организациями,

с благодарностью отмечая также помощь, оказанную французскими силами, дислоцированными в Джибути, которые, в сотрудничестве с правительственными силами, своими образцовыми действиями и операциями позволили спасти от гибели несколько тысяч человек во время наводнений,

1. *заявляет о своей солидарности* с правительством и народом Джибути, которые столкнулись с опустошительными последствиями ливневых дождей и наводнений и новыми неблагоприятными экономическими условиями в Джибути, в частности в связи с сохраняющейся критической ситуацией на Африканском Роге, и в особенности в Сомали;

2. *призывает* все государства вносить щедрый вклад в деятельность по оказанию помощи и предпринимаемые усилия по восстановлению и реконструкции;

3. *выражает признательность* Генеральному секретарю за предпринимаемые им усилия по привлечению внимания международного сообщества к трудностям Джибути;

4. *приветствует* подписание 14 ноября 1994 года соглашения между правительством Джибути и Программой развития Организации Объединенных Наций о проведении в Женеве в марте 1995 года совещания «за круглым столом» в интересах этой страны;

5. *призывает* все государства, все региональные и межрегиональные организации, а также неправительственные организации и другие межправительственные учреждения, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития и Всемирный банк, предоставлять Джибути - на двусторонней и многосторонней основе - соответствующую помощь, с тем чтобы эта страна смогла преодолеть ее особые экономические трудности;

6. *считает*, что осуществление программы демобилизации, а также плана реконструкции страны и укрепления ее демократических институтов требует оказания щедрой помощи в виде финансовой и материальной поддержки;

7. *подчеркивает* важность эффективного использования внешней технической и финансовой помощи и мобилизации местных ресурсов для осуществления мероприятий в целях

укрепления демократии и повышения благосостояния населения и поощряет усилия в этом отношении;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать его усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для осуществления действенной программы финансовой, технической и материальной помощи Джибути;

9. *просит также* Генерального секретаря подготовить исследование по вопросу о прогрессе, достигнутом в оказании экономической помощи этой стране, в такие сроки, которые позволили бы Генеральной Ассамблее рассмотреть этот вопрос на ее пятидесятой сессии.

93-е пленарное заседание,
20 декабря 1994 года

G

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И ПОМОЩЬ В ЦЕЛЯХ СМЯГЧЕНИЯ ПОСЛЕДСТВИЙ ВОЙНЫ В ХОРВАТИИ И СОДЕЙСТВИЯ ЕЕ ВОССТАНОВЛЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года и приложение к ней и 47/166 от 18 декабря 1992 года,

подтверждая свою резолюцию 48/204 от 21 декабря 1993 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 21 ноября 1994 года⁵⁰, в котором содержится информация о ходе осуществления резолюции 48/204,

с признательностью принимая к сведению меры, которые были приняты в контексте совместных межучрежденческих призывов Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, а также меры в рамках регулярной программы Программы развития Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая важность общих гуманитарных усилий Организации Объединенных Наций в Хорватии,

подтверждая общее значение мер по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи и необходимость перехода от них к реализации более долгосрочных программ в области развития, в частности в районах, пострадавших в результате войны,

признавая продолжающиеся усилия правительства Хорватии по созданию необходимых условий для послевоенной реконструкции,

1. *просит* Генерального секретаря учредить, в рамках имеющихся ресурсов, миссию экспертов по установлению фактов в Хорватии для оценки масштабов причиненного войной ущерба и его последствий для инфраструктуры, ресурсов, окружающей среды и отдельных лиц страны и рассмотрения потребностей в целях оказания помощи правительству Хорватии в разработке программы восстановления, реконструкции и развития Хорватии и обратиться, в случае необходимости, с международным призывом о ее финансировании;

2. *вновь подтверждает* свой призыв ко всем государствам, региональным, межправительственным и

⁴⁹ A/49/396.

⁵⁰ A/49/683.

неправительственным организациям и другим соответствующим органам обеспечить содействие в различных формах и оказать специальную и другую помощь, особенно в наиболее сильно пострадавших районах, с тем чтобы способствовать мирной реинтеграции с помощью программы реконструкции и развития;

3. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*93-е пленарное заседание,
20 декабря 1994 года*

Н

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПЛАН ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ДЛЯ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 42/1 от 7 октября 1987 года, 43/24 от 15 ноября 1988 года, 44/10 от 23 октября 1989 года и 45/15 от 20 ноября 1990 года и, в частности, на свои резолюции 42/204 от 11 декабря 1987 года, 42/231 от 12 мая 1988 года, 43/210 от 20 декабря 1988 года, 44/182 от 19 декабря 1989 года, 45/231 от 21 декабря 1990 года, 46/170 от 19 декабря 1991 года и 48/199 от 21 декабря 1993 года,

памятуя о важном значении мер, принятых Генеральным секретарем по разработке Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки⁵¹ в поддержку усилий, направленных на политическое урегулирование кризиса в Центральной Америке,

признавая ценный и эффективный экономический и финансовый вклад Организации Объединенных Наций, а также различных правительственных и неправительственных механизмов, призванный дополнить национальные усилия в поддержку процесса установления мира, демократизации и развития в Центральной Америке,

признавая также важное значение деятельности, осуществляемой Программой развития Организации Объединенных Наций во исполнение возложенных на нее функций по координации Специального плана в соответствии с решениями, принятыми по данному вопросу правительствами стран Центральной Америки, а также другими специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая вклад Специального плана в разработку и осуществление приоритетных программ развития в субрегионе, конкретные направления которых изложены в докладе Генерального секретаря от 12 октября 1994 года⁵², представленном в соответствии с ее резолюцией 48/199,

учитывая завершение в мае 1994 года процесса, начатого Международной конференцией по проблеме центральноамериканских беженцев, а также истощение ресурсов и истечение 31 декабря 1994 года срока действия Специального плана, как это предусмотрено в ее резолюции 45/231,

⁵¹ A/42/949, приложение.

⁵² A/49/397.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Специальном плане экономического сотрудничества для Центральной Америки⁵², в котором излагаются мероприятия, осуществленные в рамках Специального плана, а также о потребностях в ресурсах и финансовой помощи, необходимых для продолжения осуществления приоритетных программ и проектов, которые привели бы к укреплению процесса мира и развития в этом субрегионе;

2. *выражает благодарность* Генеральному секретарю за его дополнительные усилия, направленные на поддержку процесса установления мира в Центральной Америке;

3. *выражает свою признательность* всем государствам, в частности сообществу доноров, межправительственным и неправительственным организациям, международным финансовым учреждениям, специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций и региональным и субрегиональным организациям за их помощь и солидарность в деле осуществления программ и проектов, разработанных в рамках Специального плана и Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев;

4. *подчеркивает* важное значение продолжения усилий в области международного экономического, технического и финансового сотрудничества и помощи как на двустороннем, так и на многостороннем уровнях для дополнения национальных усилий, направленных на укрепление мира, демократии и устойчивого развития с целью обеспечения того, чтобы достигнутые в ходе этого процесса успехи и прогресс не были сведены на нет.

*93-е пленарное заседание,
20 декабря 1994 года*

I

МЕЖДУНАРОДНАЯ ПОМОЩЬ И СОДЕЙСТВИЕ СОЮЗУ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКИ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание соответствующие резолюции, касающиеся важного значения международного экономического, финансового и технического сотрудничества и помощи в постконфликтный период перехода к укреплению мира,

памятуя об усилиях и чаяниях народов и правительств региона, связанных с обеспечением того, чтобы Центральная Америка стала регионом мира, свободы, демократии и развития,

принимая во внимание завершение процесса в рамках Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки⁵¹ и Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, осуществление которого внесло вклад в процесс развития в Центральной Америке и послужило полезным механизмом для содействия диалогу внутри субрегиона и с сотрудничающими странами,

учитывая Декларацию обязательств в рамках укрепления мира в Центральной Америке в поддержку населения, пострадавшего в результате перемещений и конфликтов и крайней нищеты, принятую на состоявшемся 28 и 29 июня 1994 года в Мехико третьем международном совещании Комитета по реализации решений Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, в которой признаются наличие нерешенных задач

и необходимость перенести упор с чрезвычайных программ, с тем чтобы начать этап осуществления стратегий устойчивого развития людских ресурсов в приоритетных областях, определенных странами с целью укрепления мира и искоренения социальных проблем, в частности крайней нищеты,

признавая, что, несмотря на достигнутый прогресс, необходимо и впредь уделять внимание положению в Центральной Америке, пока не будут устранены основные структурные причины, которые породили захлестнувший регион глубокий кризис, и избегать обращения вспять этого процесса, а также установить прочный и стабильный мир в Центральной Америке,

признавая также важное значение и актуальность обязательств, взятых на себя президентами стран Центральной Америки начиная с совещания на высшем уровне Эскипулас II, состоявшегося 7 августа 1987 года⁵³, и кончая настоящим моментом, в частности, пятнадцатой встречей на высшем уровне, состоявшейся в Гуасимо, Коста-Рика, 18-20 августа 1994 года⁵⁴. Встречей на высшем уровне стран Центральной Америки по вопросам окружающей среды в интересах устойчивого развития, состоявшейся в Манагуа 12 и 13 октября 1994 года⁵⁵, и Международной конференцией по вопросам мира и развития в Центральной Америке, состоявшейся в Тегусигальпе 24 и 25 октября 1994 года⁵⁶, на которых были определены приоритеты субрегиона, образующие рамки новой программы международной помощи и сотрудничества для Центральной Америки,

с удовлетворением отмечая тот факт, что Генеральный секретарь в своем докладе от 12 октября 1994 года о Специальном плане⁵⁷ говорит о необходимости предпринять усилия по решению старых структурных проблем, которые являются причиной напряженности и препятствуют установлению прочного и стабильного мира в регионе,

отмечая усилия правительств стран Центральной Америки, направленные, с одной стороны, на поиск вариантов решения проблем социального неравенства, крайней нищеты и социальной изоляции, а с другой стороны - на содействие новым и более широким формам обеспечения участия и создания возможностей для своих граждан в рамках новой стратегии устойчивого развития людских ресурсов, а также отмечая внутренние материальные и финансовые ограничения на пути к полному и эффективному достижению этих целей,

принимая во внимание намерение президентов стран Центральной Америки принять национальную и региональную стратегию, озаглавленную «Союз в интересах устойчивого развития»⁵⁸, в качестве комплексной политической, нравственной, экономической, социальной и экологической инициативы, включая пересмотр отношений Центральной Америки с международным сообществом, цель

которой состоит в повышении уровня благосостояния народов субрегиона,

1. *подчеркивает* настоятельную необходимость разработки новой программы международного экономического, финансового и технического сотрудничества и помощи для Центральной Америки в соответствии с новыми реалиями региона и на основе приоритетов, изложенных в Декларации обязательств, которая была принята Комитетом по реализации решений Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, и в новой стратегии субрегионального развития, озаглавленной «Союз в интересах устойчивого развития Центральной Америки»;

2. *поддерживает* усилия правительств стран Центральной Америки по выполнению своих обязательств, касающихся ослабления остроты проблемы крайней нищеты и укрепления процесса устойчивого развития людских ресурсов, и настоятельно призывает их активизировать свои усилия в рамках выполнения своих обязательств по осуществлению политики и программ, особенно тех из них, которые имеют соответствующую социальную и экологическую направленность;

3. *подчеркивает* важное значение международного экономического, финансового и технического сотрудничества в деле выполнения обязательств в рамках новой стратегии устойчивого развития людских ресурсов в Центральной Америке;

4. *просит* Генерального секретаря, систему Организации Объединенных Наций и, в частности, Программу развития Организации Объединенных Наций продолжать предпринимать усилия по мобилизации ресурсов, которые позволили бы наполнить конкретным содержанием новую стратегию комплексного развития в Центральной Америке, изложенную в документе «Союз в интересах устойчивого развития» и в Декларации обязательств, на основе механизмов, которые страны Центральной Америки определяют совместно с сотрудничающими странами;

5. *настоятельно призывает* все государства, межправительственные организации, международные финансовые учреждения, органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и региональные и субрегиональные организации продолжать оказывать помощь, необходимую для реализации целей и задач, изложенных в новой стратегии комплексного развития в Центральной Америке;

6. *вновь подчеркивает* настоятельную необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало свое сотрудничество со странами Центральной Америки и предоставляло им на постоянной основе и на льготных условиях, где это уместно, необходимые финансовые ресурсы с целью эффективного содействия экономическому росту и развитию в регионе;

7. *поддерживает* выработанное на четырнадцатом и пятнадцатом совещаниях на высшем уровне решение президентов стран Центральной Америки о принятии политики децентрализации с упором на развитие людских ресурсов на местном уровне, должным образом увязанное с макроэкономической политикой, в связи с необходимостью завершить процесс перехода от гуманитарной помощи к сотрудничеству в целях развития и от сотрудничества в чрезвычайных ситуациях к разработке и осуществлению программ устойчивого развития людских ресурсов;

⁵³ A/42/521-S/19085, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года*, документ S/19085.

⁵⁴ См. A/49/340-S/1994/994, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года*, документ S/1994/994.

⁵⁵ См. A/49/639-S/1994/1247; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года*, документ S/1994/1247.

8. *считает*, что лишь решение политических, экономических, социальных и экологических проблем, являющихся причиной напряженности и конфликтов в обществе, поможет не допустить сведения на нет достигнутых успехов и гарантировать прочный и стабильный мир в Центральной Америке;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет рассмотреть вопрос о международной помощи и содействии Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки на указанной сессии и впоследствии рассматривать его на двухгодичной основе.

93-е пленарное заседание,
20 декабря 1994 года

J

Помощь в целях реконструкции и развития Сальвадора

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 784 (1992) от 30 октября 1992 года и 961 (1994) от 23 ноября 1994 года и подтверждая свои резолюции 47/158 от 18 декабря 1992 года и 48/203 от 21 декабря 1993 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 21 октября 1994 года о помощи в целях реконструкции и развития Сальвадора⁵⁶ и доклад от 31 октября и 14 ноября 1994 года о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре⁵⁷,

с удовлетворением отмечая прогресс в выполнении обязательств, принятых в результате подписания 16 января 1992 года в Мехико Чапультепекского соглашения между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти⁵⁸, которое положило конец вооруженному конфликту в Сальвадоре благодаря процессу переговоров, проходившему при посредничестве Генерального секретаря,

отмечая, что, несмотря на национальные усилия и поддержку международного сообщества в осуществлении приоритетных программ Плана национального возрождения и укреплении демократических институтов, а также в осуществлении некоторых приоритетных программ, связанных с Мирным соглашением, которые имеют основополагающее значение для укрепления мира, на ходе осуществления некоторых из этих программ продолжает сказываться, в частности, ограниченность финансовых ресурсов,

признавая, что Сальвадор находится на решающем этапе периода перехода от поддержания мира к укреплению мира благодаря осуществлению оставшихся обязательств, вытекающих из Мирного соглашения, и укреплению программам комплексного и устойчивого развития, отмечая

важность и необходимость оказания международной технической и финансовой помощи в осуществлении этих программ в поддержку национальных усилий по достижению прочного и длительного мира,

принимая во внимание необходимость обеспечить полное выполнение обязательств, вытекающих из Мирного соглашения, и необходимость укреплять национальные механизмы контроля за процессом укрепления мира после того, как истечет срок действия мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре.

с удовлетворением отмечая совместное заявление правительства Сальвадора и Фронта имени Фарабундо Марти от 4 октября 1994 года⁵⁹, в котором обе стороны договорились поддерживать тесное и активное сотрудничество с целью ускорить выполнение оставшихся обязательств, вытекающих из Мирного соглашения, и направление совместной миссии в страны и учреждения-доноры, призванной предпринять шаги по изысканию необходимых ресурсов для поощрения и укрепления мира и развития в Сальвадоре.

1. *вновь выражает свою признательность* Генеральному секретарю и его представителям за их эффективное и своевременное участие и Группе друзей Генерального секретаря, Венесуэле, Испании, Колумбии и Мексике, а также Соединенным Штатам Америки и другим заинтересованным государствам за их вклад в укрепление мирного процесса в Сальвадоре;

2. *вновь выражает свою благодарность* международному сообществу, в частности сообществу сотрудничающих стран, специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, международным учреждениям, занимающимся вопросами развития и финансирования, как правительственным, так и неправительственным, за техническую и финансовую помощь, оказанную ими Сальвадору в дополнение к усилиям по укреплению мира;

3. *признает*, что осуществление оставшихся обязательств, вытекающих из Мирного соглашения, дальнейшее осуществление программ национального возрождения и укрепления демократических институтов и поощрение устойчивого развития являются коллективными целями, устремлениями и нуждами страны в деле устранения первопричин кризиса и укрепления мира, демократии и улучшения благосостояния людей;

4. *вновь призывает* стороны, подписавшие Чапультепекское соглашение, ускорить выполнение оставшихся обязательств, вытекающих из этого Соглашения, в соответствии с совместным заявлением, подписанным 4 октября 1994 года⁵⁹, с тем чтобы в полной мере гарантировать укрепление мира в Сальвадоре и тем самым побудить международное сообщество увеличить объем финансовых ресурсов, выделяемых для приоритетных проектов в области восстановления, развития и укрепления демократических институтов в Сальвадоре;

5. *просит* все государства и международные учреждения, занимающиеся вопросами развития и международного финансирования, продолжать вносить свой вклад в укрепление мира в Сальвадоре, призывая их оказывать оперативную и щедрую помощь в ответ на совместные шаги

⁵⁶ A/49/562.

⁵⁷ S/1994/1212 и Add.1; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года*.

⁵⁸ A/46/864-S/23501, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за январь, февраль и март 1992 года, документ S/23501*.

⁵⁹ См. S/1994/1144; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года*.

правительства Сальвадора и Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти в целях привлечения ресурсов, необходимых для того, чтобы полностью завершить осуществление Мирного соглашения и других приоритетных программ развития, ведущих к установлению прочного и длительного мира в Сальвадоре;

6. *предлагает* международным финансовым организациям рассмотреть совместно с правительством Сальвадора меры по согласованию приоритетных программ, связанных с Мирным соглашением и Планом национального возрождения, с политикой перестройки и стабилизации экономики, с тем чтобы содействовать процессу укрепления мира и подвести под него более прочную основу;

7. *вновь призывает* Генерального секретаря принять необходимые меры и приложить все возможные усилия для мобилизации материальных и финансовых ресурсов, отвечающих нуждам и требованиям в связи с осуществлением приоритетных программ в Сальвадоре, которые необходимы для успешного завершения мирного процесса;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет рассмотреть вопрос о помощи в целях реконструкции и развития Сальвадора на указанной сессии и в последствии рассматривать его на двухгодичной основе.

*93-е пленарное заседание,
20 декабря 1994 года*

К

Чрезвычайная помощь Судану

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/8 от 18 октября 1988 года, 43/52 от 6 декабря 1988 года, 44/12 от 24 октября 1989 года, 45/226 от 21 декабря 1990 года, 46/178 от 19 декабря 1991 года, 47/162 от 18 декабря 1992 года и 48/200 от 21 декабря 1993 года о помощи Судану,

отмечая, что, несмотря на прогресс, достигнутый в рамках операции по оказанию чрезвычайной помощи Судану и операции «Мост жизни для Судана», значительные потребности в помощи по-прежнему не удовлетворены, особенно в областях непродовольственной помощи, включая помощь, касающуюся борьбы с малярией, материально-технического обеспечения и чрезвычайного восстановления и реабилитации,

признавая необходимость обеспечения в условиях чрезвычайных ситуаций преемственности в усилиях в области чрезвычайной помощи, восстановления и развития,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 12 сентября 1994 года об оказании чрезвычайной помощи Судану⁶⁰ и заявление, сделанное представителем Судана на Генеральной Ассамблее 23 ноября 1994 года⁶¹,

⁶⁰ A/49/376.

⁶¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Пленарные заседания*, 65-е заседание, и исправление.

1. *высоко оценивает и поддерживает* расширение сотрудничества правительства Судана с Организацией Объединенных Наций, принимает к сведению достигнутые соглашения и договоренности, призванные облегчить осуществление операций по оказанию чрезвычайной помощи путем более эффективного предоставления помощи Организации Объединенных Наций пострадавшим районам, и призывает правительство Судана продолжать совершенствовать процедуры их осуществления;

2. *призывает* международное сообщество продолжать оказывать щедрую помощь в целях удовлетворения чрезвычайных потребностей и восстановления страны;

3. *призывает* сообщество доноров и систему Организации Объединенных Наций оказывать финансовую, техническую и медицинскую помощь в целях борьбы с малярией в Судане в рамках мероприятий, призыв о проведении которых содержится в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи;

4. *призывает* все соответствующие стороны продолжать диалог и переговоры и прекратить боевые действия, с тем чтобы создать возможности для восстановления мира, порядка и стабильности, а также облегчить усилия по оказанию помощи;

5. *подчеркивает* важность обеспечения персоналу, занимающемуся оказанием чрезвычайной помощи, безопасного доступа ко всем нуждающимся;

6. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны продолжать оказывать всевозможное содействие, включая принятие мер в целях облегчения перевозки предметов помощи и персонала, с тем чтобы гарантировать максимальную успешность операции по оказанию чрезвычайной помощи Судану и операции «Мост жизни для Судана» во всех частях страны;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать мобилизовывать и координировать ресурсы и оказывать поддержку операции по оказанию чрезвычайной помощи Судану и операции «Мост жизни для Судана», провести оценку чрезвычайного положения в стране и представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад по этому вопросу, а также по вопросу о восстановлении и реконструкции этой страны.

*93-е пленарное заседание,
20 декабря 1994 года*

L

Помощь в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/206 от 20 декабря 1988 года, 44/178 от 19 декабря 1989 года, 45/229 от 21 декабря 1990 года, 46/176 от 19 декабря 1991 года, 47/160 от 18 декабря 1992 года и 48/201 от 21 декабря 1993 года и резолюции и решения Экономического и Социального Совета о чрезвычайной помощи Сомали,

ссылаясь также на резолюцию 733 (1992) Совета Безопасности от 23 января 1992 года и все последующие соответствующие резолюции, в которых Совет, в частности, настоятельно призвал все стороны, движения и фракции в Сомали содействовать усилиям Организации Объединенных

Наций, ее специализированных учреждений и гуманитарных организаций по оказанию срочной гуманитарной помощи пострадавшему населению в Сомали и вновь подтвердил свой призыв к полному соблюдению требований безопасности и охраны персонала этих организаций и обеспечению им полной свободы передвижения в Могадишо, прилегающих к Могадишо районах и других частях Сомали,

ссылаясь, в частности, на резолюцию 954 (1994) Совета Безопасности от 4 ноября 1994 года, в которой Совет, помимо прочего, постановил продлить мандат Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II на заключительный период до 31 марта 1995 года и вывести из Сомали все силы контингента Операции до истечения срока текущего мандата, и отмечая заинтересованность гуманитарных учреждений и неправительственных организаций в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций после вывода Операции в рамках временных договоренностей о взаимопомощи, если позволят условия в области безопасности,

отмечая сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства, Лигой арабских государств, Организацией Исламская конференция, странами Африканского Рога и странами - участницами Движения неприсоединения в их усилиях по урегулированию гуманитарного и политического кризиса в Сомали и кризиса в области безопасности,

с удовлетворением отмечая постоянные усилия, прилагаемые Генеральным секретарем для оказания помощи сомалийскому народу в его усилиях по содействию обеспечению мира, стабильности и национального примирения,

с беспокойством отмечая, что неспособность сомалийских сторон достичь политического примирения и обеспечить безопасные условия в некоторых частях страны препятствует полному переходу от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию,

подтверждая важность, которую она придает результатам четвертого Координационного совещания по вопросу о гуманитарной помощи Сомали, состоявшегося в Аддис-Абебе 29 ноября-1 декабря 1993 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 30 сентября 1994 года о чрезвычайной помощи в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали⁶²,

будучи глубоко признательна за гуманитарную помощь и поддержку в целях восстановления, предоставляемую рядом государств для облегчения трудностей и страданий населения в Сомали,

признавая, что чрезвычайный этап нынешнего кризиса может считаться законченным и что существует необходимость в осуществлении наряду с текущими операциями по оказанию чрезвычайной помощи параллельного процесса восстановления и реконструкции в тех районах, в которых достигнута безопасность и стабильность,

вновь подчеркивая важность продолжения осуществления ее резолюции 47/160, с тем чтобы восстановить базовые социальные и экономические службы на местном и районном уровнях на всей территории страны,

1. *выражает* благодарность всем государствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые откликнулись на призывы Генерального секретаря и других сторон, оказав помощь Сомали;

2. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его постоянные и неустанные усилия по мобилизации помощи сомалийскому народу;

3. *приветствует* усилия, прилагаемые в настоящее время Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства, Лигой арабских государств, Организацией Исламская конференция, странами Африканского Рога и странами - участницами Движения неприсоединения по урегулированию положения в Сомали;

4. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие межправительственные и неправительственные организации продолжать осуществление резолюции 47/160, с тем чтобы помочь сомалийскому народу начать восстановление базовых социальных и экономических служб, а также создание организационной инфраструктуры в целях восстановления гражданского управления на местном уровне во всех районах страны, где достигнуты мир, безопасность и стабильность;

5. *обращается с призывом* ко всем соответствующим сомалийским сторонам прекратить боевые действия и принять участие в процессе национального примирения, который позволит осуществить переход от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию;

6. *призывает* все стороны, движения и группировки в Сомали в полной мере соблюдать требования безопасности и неприкосновенности персонала Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, а также неправительственных организаций и обеспечить им полную свободу передвижения по всей территории Сомали;

7. *призывает* Генерального секретаря продолжать мобилизацию международной гуманитарной помощи и помощи в целях восстановления и реконструкции для Сомали;

8. *просит* Генерального секретаря в связи с критическим положением в Сомали принять все необходимые меры для осуществления настоящей резолюции, информировать Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 1995 года о достигнутом прогрессе и представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад по этому вопросу.

93-е пленарное заседание,
20 декабря 1994 года

M

СПЕЦИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ «ПРИФРОНТОВЫМ» И ДРУГИМ СОСЕДНИМ
ГОСУДАРСТВАМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/163 от 18 декабря 1992 года,

⁶² A/49/456.

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 27 октября 1994 года о специальной помощи «прифронтовым» и другим соседним государствам⁶³,

отмечая, что «прифронтовые» и другие соседние государства южной части Африки продолжают испытывать неблагоприятные экономические и социальные последствия имевших место в прошлом актов дестабилизации в регионе,

приветствуя укрепление демократического правления и другие недавние позитивные события в регионе, включая проведение выборов и создание демократического правительства в Южной Африке, успешный процесс осуществления Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике, подписанного в Риме 4 октября 1992 года⁴⁶, кульминацией которого стало проведение многопартийных выборов в этой стране, а также проведение многопартийных выборов в Малави и восстановление демократического правления в Лесото,

приветствуя также недавние позитивные события в Анголе, кульминацией которых стало подписание 20 ноября 1994 года Лусакского протокола и вступление в силу прекращения огня 22 ноября 1994 года,

будучи крайне обеспокоена тем, что от засухи продолжают страдать некоторые районы южноафриканского региона,

1. выражает свою признательность Генеральному секретарю за его усилия по оказанию помощи «прифронтовым» и другим соседним государствам;

2. с удовлетворением отмечает поддержку, оказываемую «прифронтовым» и другим соседним государствам странами-донорами, организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями;

3. выражает также свою признательность Генеральному секретарю, странам-донорам и межправительственным и неправительственным организациям за неоценимую помощь, которую они продолжают оказывать в деле смягчения серьезных последствий продолжающейся засухи в южноафриканском регионе;

4. призывает международное сообщество продолжать оказывать помощь «прифронтовым» и другим соседним государствам южной части Африки, с тем чтобы дать им возможность преодолеть негативные последствия имевших место в прошлом актов дестабилизации в регионе;

5. самым настоятельным образом призывает международное сообщество продолжать своевременно и эффективно предоставлять финансовую, материальную и техническую помощь, необходимую для укрепления способности «прифронтовых» и других соседних государств в индивидуальном порядке и совместно осуществлять усилия, направленные на перестройку, восстановление и развитие экономики этих государств;

6. просит Генерального секретаря и организации и органы системы Организации Объединенных Наций откликаться на те просьбы о помощи, которые могут поступать от отдельных государств и соответствующих региональных организаций, и настоятельно призывает все государства и межправительственные и неправительственные

организации положительно реагировать на подобные просьбы;

7. приветствует недавние позитивные политические события в Анголе, Лесото, Малави, Мозамбике и Южной Африке;

8. призывает правительство Анголы и Национальный союз за полную независимость Анголы придерживаться положений Лусакского протокола;

9. призывает все государства и соответствующие межправительственные и неправительственные организации поддерживать в контексте, в частности, продолжающейся засухи в некоторых частях региона национальные и коллективные чрезвычайные программы, подготовленные «прифронтовыми» и другими соседними государствами для преодоления своих острых гуманитарных и чрезвычайных проблем, принимая во внимание особые обстоятельства, сложившиеся в наиболее пострадавших странах;

10. призывает международное сообщество оказывать помощь «прифронтовым» и другим соседним государствам в их усилиях по углублению процесса региональной экономической интеграции, как это предусматривается в Договоре о создании Сообщества по вопросам развития юга Африки от 17 августа 1992 года, в которое теперь входит Южная Африка;

11. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

93-е пленарное заседание,
20 декабря 1994 года

N

Помощь палестинскому народу

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1994/29 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1994 года,

ссылаясь также на предыдущие резолюции по этому вопросу,

приветствуя подписание в Каире 4 мая 1994 года правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины, представителем палестинского народа, первого соглашения об осуществлении Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению⁴³, а именно Соглашения по сектору Газа и району Иерихона⁴⁴ и Соглашения о предварительной передаче полномочий и обязанностей от 29 августа 1994 года,

будучи крайне обеспокоена тяжелым положением в области экономики и занятости, в котором находится палестинский народ на всей оккупированной территории,

сознавая насущную необходимость улучшения социально-экономической инфраструктуры оккупированной территории и условий жизни палестинского народа,

сознавая, что развитие трудно обеспечить в условиях оккупации и что ему больше всего способствуют условия мира и стабильности,

⁶³ A/49/581.

принимая во внимание в свете недавних событий огромные социально-экономические задачи, стоящие перед палестинским народом и его руководством,

сознавая насущную необходимость оказания международной помощи палестинскому народу с учетом первоочередных задач палестинцев,

отмечая проведение в штаб-квартире Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 20-22 июня 1994 года семинара Организации Объединенных Наций по вопросу о потребностях палестинцев в области торговли и капиталовложений,

приветствуя подписание соглашений между Организацией освобождения Палестины и Программой развития Организации Объединенных Наций, Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международной организацией труда,

подчеркивая необходимость всестороннего участия Организации Объединенных Наций в процессе создания палестинских учреждений и в оказании широкой помощи палестинскому народу, включая помощь в области выборов, подготовки сотрудников полиции и государственной администрации,

отмечая назначение Генеральным секретарем в июне 1994 года Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях,

приветствуя результаты Конференции в поддержку мира на Ближнем Востоке, состоявшейся в Вашингтоне 1 октября 1993 года, и учреждение Специального комитета по связи и работу, выполняемую Всемирным банком в качестве его секретариата, а также учреждение консультативной группы,

приветствуя также результаты совещания Специального комитета по связи, состоявшегося 29 и 30 ноября 1994 года в Брюсселе,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 19 июля 1994 года⁶⁴,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его незамедлительный ответ и усилия, касающиеся оказания помощи палестинскому народу;

3. *выражает также свою признательность* тем государствам-членам, органам Организации Объединенных Наций и неправительственным и неправительственным организациям, которые оказывали и продолжают оказывать помощь палестинскому народу;

4. *подчеркивает* важность назначения Специального координатора на оккупированных территориях и шагов, предпринимаемых под эгидой Генерального секретаря в целях обеспечения создания скоординированного механизма для деятельности Организации Объединенных Наций на всех оккупированных территориях;

5. *настоятельно призывает* государства-члены, международные финансовые учреждения системы

Организации Объединенных Наций, международные межправительственные и неправительственные организации и региональные и межрегиональные организации как можно быстрее оказать максимально щедрую экономическую и социальную помощь палестинскому народу, с тем чтобы содействовать развитию Западного берега и сектора Газа, и делать это в тесном сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины и через официальные палестинские учреждения;

6. *призывает* соответствующие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций активизировать свою помощь по удовлетворению насущных потребностей палестинского народа в соответствии с первоочередными задачами палестинцев, установленными Палестинским органом, уделяя особое внимание исполнению на национальном уровне и укреплению потенциала;

7. *настоятельно призывает* государства-члены открыть свои рынки для экспорта с Западного берега и из сектора Газа на самых благоприятных условиях в соответствии с надлежащими правилами торговли;

8. *призывает* международное сообщество доноров ускорить оказание объявленной помощи палестинскому народу для удовлетворения его насущных потребностей;

9. *предлагает* созвать в 1995 году под эгидой Организации Объединенных Наций семинар по вопросу об административных, управленческих и финансовых потребностях и проблемах палестинцев в свете новых событий;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции, содержащий:

a) оценку помощи, уже полученной палестинским народом;

b) оценку потребностей, которые еще не удовлетворены, и конкретные предложения по их эффективному удовлетворению;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии в пункт, озаглавленный «Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь», подпункт, озаглавленный «Помощь палестинскому народу».

93-е пленарное заседание,
20 декабря 1994 года

49/22. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

A

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 42/169 от 11 декабря 1987 года, 43/202 от 20 декабря 1988 года, 44/236 от 22 декабря 1989 года, 45/185 от 21 декабря 1990 года, 46/149 от 18 декабря 1991

⁶⁴ A/49/263-E/1994/112 и Corr. 1.